beper

• SCOPA ELETTRICA CICLONICA - MANUALE DI ISTRUZIONI

• CYCLONIC VACUUM CLEANER - USE INSTRUCTIONS

• BALAI CYCLONIQUE ÉLECTRIQUE

MANUEL D'INSTRUCTIONS

• ELEKTRISCHER ZYKLON-STAUBSAUGER

BETRIEBSANLEITUNG

• ESCOBA ELÉCTRICA CICLONICA

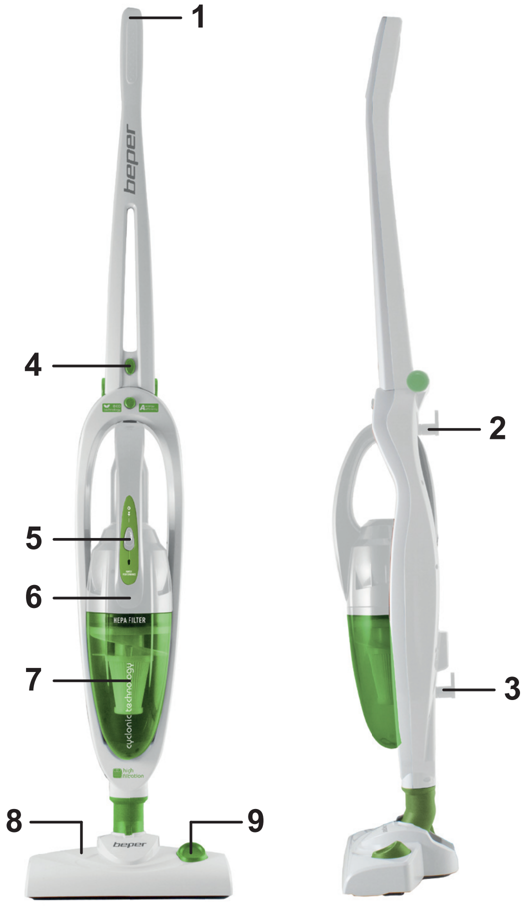
MANUAL DE INSTRUCCIONES



CE

Cod.: 50.913B

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:
www.beper.com



INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per aver acquistato un nostro apparecchio. La scopa elettrica ciclonica è un aspirapolvere verticale per lavori di piccole dimensioni e piccole case. È facile da utilizzare e darà prestazioni eccellenti se l'unità viene ben mantenuta. Si prega di leggere attentamente le istruzioni:

AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.
Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari:
Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
Prima di collegare la spina accertarsi che i dati di targa siano compatibili con quelli della distribuzione elettrica. Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone ed a cose derivanti dalla mancata osservazione di questa norma.
Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
Non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli, per evitare tutti i pericoli connessi all'elettricità.
Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.
In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio fare sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.
Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
In caso di danneggiamento dell'apparecchio e/o di cortocircuito, provvedere tempestivamente alla riparazione rivolgendosi esclusivamente ai centri autorizzati o direttamente al produttore.
Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.
L'apparecchio non deve essere usato senza gli appositi filtri previsti, oppure con i filtri rotti o danneggiati.
Utilizzare solo gli accessori originali presenti all'interno della confezione.
Non aspirare mai su superfici bagnate.
Non utilizzare l'apparecchio vicino a rubinetti dell'acqua, vasche da bagno, lavandini, doccia o recipienti pieni d'acqua.
Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Nel caso in cui l'apparecchio dovesse accidentalmente cadere in acqua, estrarre immediatamente la spina dalla presa di corrente elettrica e far controllare l'apparecchio in un centro di assistenza autorizzato.

Non toccare l'apparecchio con mani e piedi bagnati o umidi.
Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.). Conservare in luoghi asciutti.
Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è acceso.
Staccare sempre la spina per la pulizia dell'apparecchio o il cambio dei filtri.
Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
Solo per uso domestico e non per uso commerciale.
Avviare sempre l'apparecchio con il regolatore di potenza nella posizione di minimo.
Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

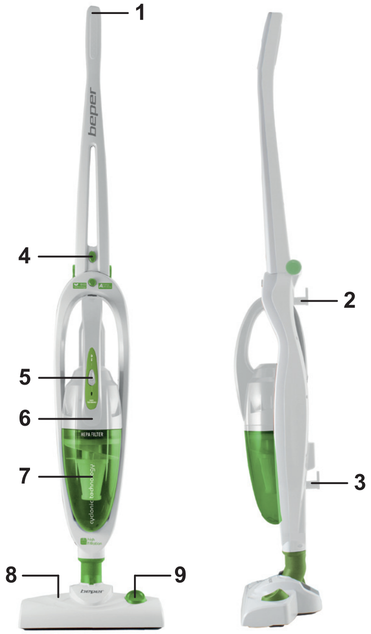
AVVERTENZE D'USO

Non utilizzare la scopa elettrica prima di aver verificato che ogni sua parte sia integra e correttamente montata; in particolar modo controllare l'esatto montaggio del filtro e del contenitore della polvere.
Srotolare il cavo di alimentazione in tutta la sua lunghezza, non utilizzare la scopa elettrica con il cavo avvolto o parzialmente avvolto.
Non avvicinare la scopa elettrica ad occhi, orecchie, naso ecc. quando è in funzione.
Non utilizzare la scopa in presenza di sostanze tossiche o infiammabili o in presenza di vapori o fumi.
La scopa elettrica è stata progettata per l'aspirazione di solidi, quindi non aspirare liquidi di alcun tipo.
Non utilizzare la scopa elettrica all'esterno.
Non aspirare mozziconi di sigaretta, carbone, fiammiferi, oggetti caldi o fumanti in genere.
Non aspirare oggetti taglienti come viti, pezzi di vetro, ecc.
Non ostruire in alcun modo le aperture di ventilazione della scopa elettrica.
Non usare la scopa elettrica nel caso non sia correttamente e completamente assemblata.
Prima di usare la scopa elettrica installare il contenitore della polvere e i filtri.
Se durante il suo utilizzo la scopa elettrica si surriscalda o produce odore di bruciato, se produce rumori diversi dal solito è opportuno spegnerla immediatamente e controllare che il condotto di aspirazione non sia intasato. Nel caso in cui il condotto di aspirazione risulti libero da intoppi rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato per la revisione della scopa.
Dopo un utilizzo prolungato il cavo di alimentazione si potrebbe leggermente riscaldare, lasciarlo raffreddare prima di riavvolgerlo.
Gli accessori e i filtri devono essere montati o smontati soltanto quando la scopa elettrica è spenta.
Non cercare di estrarre il contenitore della polvere quando la scopa elettrica è in funzione; è pericoloso.
Usare sempre l'apposito interruttore per accendere o spegnere la scopa.
Montare il filtro Hepa soltanto quando è completamente asciutto.
Porre attenzione a non calpestare il cavo e non passarci sopra con la scopa elettrica.

Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla scopa elettrica.
Prima di ogni operazione di pulizia della scopa verificare che sia spenta e il cavo di alimentazione staccato dalla presa di corrente elettrica.
Svuotare il contenitore della polvere dopo ogni utilizzo e pulire i filtri.

DESCRIZIONE ARTICOLO

1. Maniglia
2. Gancio per appendere
3. Gancio di avvolgimento del cavo di alimentazione
4. Vite di bloccaggio maniglia
5. Tasto On / Off
6. Motore
7.Contenitore polvere
8. Spazzola per pavimenti e tappeti
9. Tasto spazzola



FUNZIONAMENTO

Attenzione: questa scopa elettrica aspira solo polvere: corpi solidi di grandezza superiore a 2-3 cm possono intasare l’aspirapolvere!
Prima di accendere la scopa elettrica, assicurarsi che il filtro Hepa e il contenitore della polvere siano correttamente assemblati.
Ruotare il gancio avvolgicavo superiore per permettere il rilascio del cavo di alimentazione ; stendere completamente il cavo di alimentazione e controllare che sia libero da grovigli.
Inserire la spina nella presa di corrente elettrica.
Premere l’interruttore di accensione su I.
Al termine dell’aspirazione, spegnere la scopa elettrica premendo l’interruttore e posizionando su 0. Togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica. Riavvolgere il cavo di alimentazione sugli appositi ganci.

Quando il contenitore della polvere si riempi all’incirca al 50-60% si consiglia di svuotarlo e di pulire il filtro.

PULIZIA

I filtri sono soggetti ad un naturale deposito di sporco che diminuisce considerevolmente l’aspirazione. E’ importante tenerli puliti per migliorare l’efficienza e la durata della scopa elettrica.
Prima di procedere con le seguenti operazioni, assicurarsi che la scopa elettrica sia spenta (interruttore posizionato su 0) e che il cavo di alimentazione sia staccato dalla presa di corrente elettrica.
Quando il contenitore della polvere è pieno di polvere, si prega di svuotarlo.
N.b. tenere premuto il pulsante di apertura del contenitore per aprire e chiudere.
Sciacquare il contenitore in acqua tiepida e asciugare completamente prima di riporlo nell’apparecchio.

ATTENZIONE:

Non mettere il contenitore della polvere e il filtro HEPA all’interno dell’apparecchio quando sono bagnati. Prima di fissare, si prega di assicurarsi che essi siano tutti completamente asciutti. L’inosservanza di questa procedura renderà il filtro inutilizzabile e NON sarà sostituibile in garanzia.
Il coprifiltro in rete permette di proteggere il filtro dalla polvere e di allungarne la durata. Se si aspirano costantemente oggetti di grosse dimensioni (ad esempio peli di animali, bottoni, etc) si consiglia di rimuovere il coprifiltro per permettere un maggior passaggio di aria. **(Fig.C)**

DATI TECNICI

Potenza 600W
Alimentazione 220-240V ~ 50/60Hz

In un’ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull’apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell’acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.
L’adeguata raccolta differenziata per l’avvio successivo dell’apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull’ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.
L’utente è responsabile del conferimento dell’apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l’acquisto.
Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.
Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.
Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com

INTRODUCTION

We thank you for purchasing one of our appliance. The electric vacuum cleaner is an upright vacuum cleaner for the small jobs and small houses. It is easy to function and will give excellent performances if unit is well maintained. Please read instructions carefully:

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precaution should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS

BEFORE USING(THIS APPLIANCE)

WARNING-To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1.Do not leave vacuum cleaner when plugged in. Unplug from outlet when no use and before servicing.

2.To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces

3.Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by near children.

4.Use only as described in this manual. Use only manufacture's recommend attachments.

5.Do not use with damaged cord or plug. If vacuum cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, enter it to a service center.

6.Do not pull or carry on cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.

7.Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.

8.Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.

9.Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.

10.Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.

11.Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.

12. Do not pick up anything that is burning or smoking , such as cigarettes ,matches, or hot ashes.

13. Turn off all controls before unplugging.

14. Use extra care when cleaning on stairs.

15. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

16. Look on your hand vacuum and follow all label and marking instructions.

18.Keep end of hose, wand and other openings away from your face and body.

19. Do not use without dust cup and/or filter in place

20.Always unplug this appliance before connecting or disconnecting hand vacuum hose.

21. Store the hand vacuum indoors .Put the hand vacuum away after use to prevent tripping accidents.

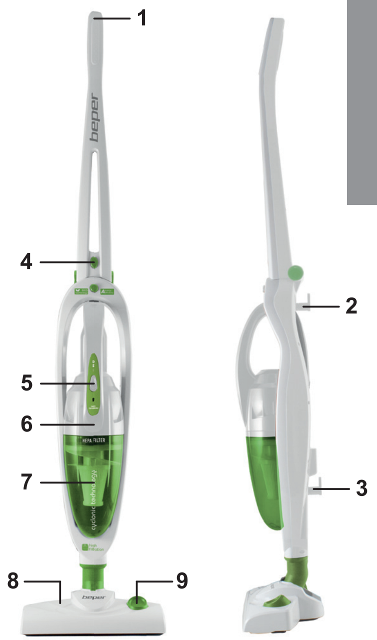
22.Use improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Correct voltage is listed on the rating label.

23.Use only on dry, indoor surfaces.

24. Do not use for any purpose other than described in this user's guide.

COMPONENTS

1. Handle
2. Hanging hole
3. Power cord winding hook
4. Locking handle button
5. On/Off switch
6. Electric motor
7. Dust container
8. Floor brushOT
9. Brush button



HOW TO OPERATER YOUR VACUUM CLEANER

1. Hold the vacuum cleaner firmly with your hand on the handle. Open the dust cup to see whether the filter is good.
2. Push the ON/OFF Power Switch to “ON” position.
3. Start vacuuming.

CAUTION: Make sure that you hold vacuum cleaner firmly. otherwise it can slip out of you hand and cause injury.

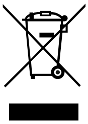
CLEAN THE HEPA

Waring: Always unplug from electrical outlet before opening the Dust Cup.
When the dust container is full of dust, please empty dust rinse the container in warm water and dry completely before putting it back into the appliance.
WARNING: Do not put the dust container and HEPA into the appliance when they are wet. Before fixing, please make sure that they are all dry completely.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power consumption: 600W
Power supply: 220-240V 50/60Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.
For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com**
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

FRANÇAIS

Important

Lisez attentivement ce mode d’emploi avant d’utiliser l’appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

Ne plongez jamais l’appareil dans de l’eau, ni dans d’autres liquides et ne le rincez pas sous le robinet.

N’aspirez jamais d’eau, de liquides, de substances inflammables, ni de cendres encore chaudes.

avertissement

Avant de brancher l’appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l’appareil correspond à la tension secteur locale.

N’utilisez pas l’appareil si la fiche, le cordon d’alimentation ou d’autres pièces sont endommagées.

Cet appareil n’est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d’expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu’elles aient reçu des instructions quant à l’utilisation de l’appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l’appareil.

Si le cordon d’alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Beper, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d’éviter tout accident.

attention

Débranchez l’appareil de la prise secteur avant de le nettoyer.

Éteignez toujours l’appareil après utilisation.

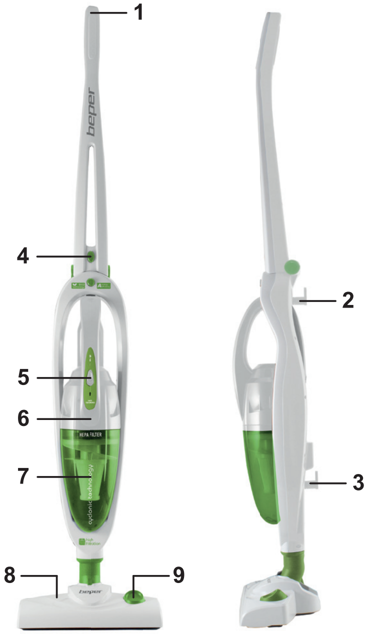
Évitez d’obturer les orifices d’évacuation lorsque vous utilisez l’aspirateur.

Installez toujours l’ensemble filtre, le compartiment à poussière dans l’aspirateur avant de l’utiliser.

Éteignez toujours l’appareil avant d’y attacher ou détacher des accessoires.

Description générale

1 Partie supérieure du manche avec poignée
2 Anneau de suspension
3 Crochet d’enroulement du cordon
4 Bouton de déverrouillage du manche
5 Bouton coulissant marche/arrêt sur le manche
6 Moteur
7 Compartiment à poussière
8 Brosse pour sol
9. Bouton brosse



Fixation de la bandoulière

1 Insérez le manche dans le point de fixation prévu à cet effet au-dessus de l’appareil.
Lors de cette opération, assurez-vous que l’extrémité du manche est bien alignée avec le point de fixation sur l’appareil.Assurez-vous que le bouton coulissant marche/arrêt situé sur le manche est bien en position « arrêt ».

2 Pour détacher le manche de l’appareil, tourner la vis de déverrouillage du manche d’une main et retirez le manche del’appareil en tirant dessus de l’autre main.
3 Fixez la brosse pour sol sur l’embout. La brosse pour sol vous permet de nettoyer aussi bien les sols durs que
la moquette. Elle est équipée d’un ramasse-fils pour les cheveux et les poussières.
4 Pour placer l’appareil en position verticale, alignez les clavettes de la brosse pour sol.
5 Branchez le cordon d’alimentation sur la prise secteur.

Utilisation de l’appareil

Éteignez toujours l’appareil avant d’y attacher ou détacher des accessoires.
1 Branchez le cordon d’alimentation sur la prise secteur.
2 Faites glisser le bouton marche/arrêt vers haut pour mettre l’appareil en marche.
3 Faites glisser le bouton marche/arrêt vers bas pour éteindre l’appareil.

Nettoyage

Ne plongez jamais l’appareil dans de l’eau, ni dans d’autres liquides et ne le rincez pas sous le robinet.
1 Débranchez l’appareil de la prise secteur avant de le nettoyer.
2 Nettoyez l’appareil avec un chiffon humide.

Nettoyage en profondeur du compartiment à poussière (fig. B)

1 Appuyez sur le bouton de déverrouillage du compartiment à poussière, puis retirez le compartiment à poussière de l’appareil.
2 Retirez l’ensemble filtre du compartiment à poussière.
3 Si nécessaire, nettoyez l’ensemble filtre.
4 Videz le compartiment à poussière au-dessus d’une poubelle.
5 Si nécessaire, nettoyez le compartiment à poussière à l’aide d’un chiffon humide.
6 Replacez l’ensemble filtre dans le compartiment à poussière.

DONNEES TECHNIQUES

Puissance : 600W
Alimentation : 220-240V ~ 50/60Hz

Dans un soucis de constante amélioration, Beper se réserve la faculté d’apporter des modifications ou améliorations à ce produit sans préavis.

Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l’élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.
Le produit doit être détruit dans un centre d’élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d’une substitution avec un autre produit équivalent neuf.
Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigeur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l’environnement si détruites de façon inapropriée . Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l’environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l’environnement.
Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles
directives introduites en faveur de l’environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.
Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d’élimination des déchets de votre commune.
Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d’élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.
En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de materiel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la reparation. Pour toute assistance technique et/ou reparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-desous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

EINFÜHRUNG

Lieber Kunde, vielen Dank für Ihren Einkauf. Der Standstaubsauger Cyclonic ist ideal zum Staubsaugen in kleinen Oberflächen bzw. Häusern. Der Gebrauch von diesem Gerät ist einfach und bietet hervorragende Leistungen beim richtigen Gebrauch an. Bitte beachten Sie folgende Bedienungsanleitungen.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfalle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeintrachtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparierung oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräfter durchgeführt warden oder sie können erhbeliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtubereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlangerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschraum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlangerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.
Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaß stuck bzw. Verlangerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Hochstleistungsgrenze nicht uberschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteiler, verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeintrachtigen.
9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernunftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.
10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschraum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagen usw.) aussetzen.

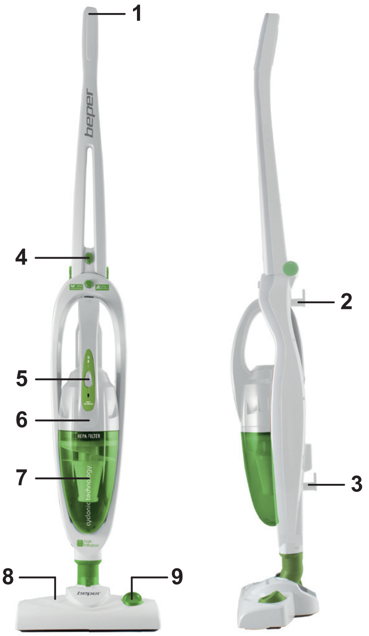
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

SICHERHEITSHINWEIS

Vor dem Gebrauch überprüfen Sie die Unversehrtheit und den richtige Zusammenbau jedes Teils des Geräts; insbesondere überprüfen Sie, dass HEPA-Filter und Staubbehälter richtig zusammengebaut sind.
Kontakt mit Augen, Ohren, Nase, usw. während des Betriebs vermeiden.
Gerät bei toxischen bzw. entflammbaren Stoffen oder bei Dampf bzw. Rauch niemals betreiben.
Staubsauger niemals im Freien betreiben.
Keine Zigarettenstummel, Streichholze, heiße bzw. rauchende Gegenstände saugen.
Scharfe Gegenstände wie Glasscherben, Schrauben, usw. niemals saugen.
Lüftungsöffnungen des Geräts keinesfalls verstopfen.
Non usare la scopa elettrica nel caso non sia correttamente e completamente assemblata.
Prima di usare la scopa elettrica installare il contenitore della polvere e i filtri.
Sollte das Gerät sich überhitzen bzw. Brandgeruch oder unübliche Geräusche erzeugen, schalten Sie den Sauger aus und überprüfen Sie, dass der Saugrohr nicht verstopft ist. Sollten Sie keine Verstopfung feststellen, wenden Sie sich an für die Reparatur genehmigten Fachzentren.
Nach einem längeren Gebrauch könnte sich das Stromkabel leicht überhitzen. Lassen Sie es vor der Aufwicklung komplett abkühlen.
Zubehör und Filter müssen beim ausgeschalteten Gerät zusammengebaut bzw. auseinandergenommen werden.
Staubbehälter während des Betriebs niemals entfernen. Verbrennungsgefahr!
Benutzen Sie den geeigneten Schalter zur Ein- und Ausschaltung des Staubsaugers.
Nasser HEPA-Filter nicht zusammenbauen. Lassen Sie den Filter komplett abtrocknen vor dem Zusammenbau.
Achten Sie auf die Unversehrtheit des Stromkabels: niemals mit Füßen bzw. selbst mit dem Gerät zertreten.
Stromkabel nicht um den Staubsauger aufwickeln.
Vor jeder Reinigung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Standstaubsauger ausgeschaltet ist (ON/OFF-Schalter auf 0) und dass der Netzstecker nicht mehr an der Steckdose angeschlossen ist.
Staubbehälter nach jedem Gebrauch leeren und Filter reinigen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Handgriff
2. Haken zum Aufhängen
3. Haken zur Kabelaufwicklung des Stromkabels
4. Schraube zur Verriegelung des Handgriffs
5. ON/OFF-Schalter
6. Motorgehäuse
7.Staubbehälter
8. Kombibürste für Teppich und Boden
9. Bürstentasten



INBETRIEBNAHME

Vor der Inbetriebnahme des Geräts überprüfen Sie, dass der HEPA-Filter in dem Staubbehälter richtig zusammengebaut sind.
Oberer Haken drehen zur Abwicklung des Stromkabels; Stromkabel komplett abwickeln und irgendwelche Kabelverdrehung lösen.
Netzstecker an der Steckdose anschließen.
ON/OFF-Schalter auf I zur Einschaltung des Geräts stellen.
Nach dem Gebrauch stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf 0 zur Ausschaltung des Geräts. Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Stromkabel auf den geeigneten Haken aufwickeln.

Wenn 50-60% des Staubbehälters voll ist, leeren Sie den Behälter und reinigen Sie den HEPA-Filter.

REINIGUNG UND PFLEGE

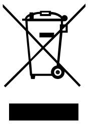
Im Laufe der Zeit sammeln die Filter zu viel Staub, was die Saugkraft des Geräts erheblich verringert. Eine regelmäßige Reinigung der Filter verbessert die Leistungen und die Lebensdauer des Geräts.
Vor jeder Reinigung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Standstaubsauger ausgeschaltet ist (ON/OFF-Schalter auf 0) und dass der Netzstecker nicht mehr an der Steckdose angeschlossen ist.
Wenn der Staubbehälter voll ist, leeren Sie ihn sofort und spülen Sie ihn mit lauwarmen Wasser ab. Lassen sie den Staubbehälter komplett abtrocknen, bevor Sie ihn wieder zusammenbauen.

WARNUNG:
Staubbehälter und HEPA-Filter niemals zusammenbauen, wenn sie nicht trocken sind. Lassen Sie Staubbehälter und HEPA-Filter komplett abtrocknen, bevor Sie sie zurücksetzen.

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 600W
Betriebsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behÑlt sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu Ñndern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.
Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.
Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.
Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpfl ichtig!

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpfl ichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com** DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

INTRODUCCION
Le agradecemos haber comprado nuestro aparato. La escoba eléctrica ciclónica es una aspiradora vertical para trabajos pequeños y casas de pequeñas dimensiones. Es muy fácil de utilizar y ofrece excelente prestaciones si se mantiene correctamente. Se ruega leer atentamente las instrucciones:

ADVERTENCIAS GENERALES
LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO
Antes y durante el uso del aparato es necesario seguir algunas precauciones elementares:
Tras quitar el embalaje asegurarse de la integridad del aparato. En caso de duda no utilizar el aparato y ponerse en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, polesterol, etc) no deben dejarse cerca del alcance de los niños dado que representan una fuente de peligro para ellos.
Antes de conectar el enchufe, asegurarse de que sea compatible con la distribución eléctrica. El constructor declina cualquier responsabilidad de posibles daños a personas o cosas derivadas de la falta de respeto a esta norma.
No tirar nunca del cable para desenchufar el aparato de la corriente eléctrica.
Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.
No utilizar el aparato con el cable dañado.
Si el cable de alimentación está dañado, deber ser sustituido por el fabricante o el centro de asistencia técnica o cualquier persona con cualificación similar para poder evitar cualquier tipo de riesgos.
No intentar nunca reparar el aparato solos, para evitar peligros relacionados con la electricidad.
Conectar el aparato exclusivamente a una toma de corriente alternativa.
En general, se desaconseja el uso de adaptadores, tomas mùltiples y prolongadores. Si su uso fuera indispensable es necesario utilizar solo adapatadores y prolongadores conforme a las actuales normas de seguridad.
En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe hacer sustituirla por otra toma por parte de personal profesionalmente cualificado. En concreto, este deberà cerciorarse de que la secciones del cable de la toma sean adecuados a la potencia.
Este aparato deberá ser destinado solo al uso para el que ha sido expresamente creado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inadecuado y por lo tanto peligroso.
El constructor no podrá ser considerado responsable de los posibles problemas derivados de usos impropios, erròneos e irracionales.
En caso de daños en el aparato y/o cortacircuitos, repararlo lo antes posible poniéndose en contacto exclusivamente con los centros autorizados o directamente con el productor.
Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda extender el cable totalmente en toda su largura y desenchufarlo de la corriente cuando no esté siendo utilizado.
El aparato no debe ser utilizado sin los filtros debidamente previstos o con los filtros rotos o estropeados.
Utilizar solo los accesorios originales presentes en el interior de la confección.
No aspirar nunca sobre superficies mojadas.
No utilizar el aparato cerca de grifos de agua, bañeras, lavabos, duchas o recipientes llenos de agua.
No sumergir nunca el aparato en agua u otros lìquidos. En el caso en el que el aparato caiga accidentalmente en el agua, extraer inmediatamente en el enchufe de la toma de corriente eléctrica y hacer controlar el aparato por parte de un centro de asistencia autorizado.

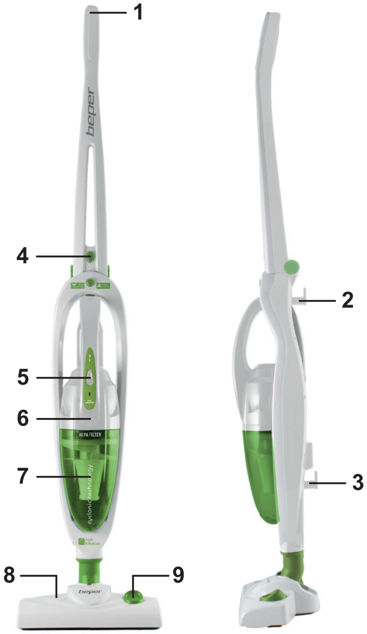
No tocar el aparato con las manos y los pies mojados o hùmedos.
No usar el aparato con los pies desnudos.
No dejar expuesto el aparato a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). Conservar en lugares secos.
No tener el aparato cerca de fuentes de calor (ej. radiador)
No dejar nunca el aparato sin estar siendo controlado cuando esté encendido.
Desenchufar siempre para limpiar el aparato o cambiar los filtros.
Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidades fìsicas, sensoriales o mentales reducidas; por personas con falta de experiencia o conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas por parte de un responsable de su seguridad.
Asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.
Solo para uso doméstico y no uso comercial.
Encender siempre el aparato con el regulador de potencia en la posiciòn de mìnimo.
Cuando se decida eliminar el aparato a la basura, se recomienda convertirlo antes en inoperante cortando el cable de alimentaciòn. Se recomienda ademàs convertir en inocuas aquellas partes de aparato susceptibles de constituir un peligro, especialmente para los niños que podrìan utilizar el aparato como un jueguete.

ADVERTENCIAS DE USO
No utilizar la escoba eléctrica sin haber verificado antes que todas sus partes estàn correctamente montadas, contralar especialmente el exacto ensamblaje del filtro y del contenedor del polvo.
Desenroscar el cable de alimentaciòn totalmente, no utilizar la escoba eléctrica con el cable doblado o parcialmente doblado.
No acercar la escoba eléctrica a los ojos, orejas, nariz, etc. cuando esté en funcionamiento.
No utilizar la escoba eléctrica en presencia de sustancias tòxicas, inflamables, vapores o humo.
La escoba eléctrica ha sido creada para aspirar sòlidos por lo que no se deberà aspirar ningùn tipo de lìquido.
No utilizar la escoba eléctrica en el exterior.
No aspirar restos de cigarrillos, carbòn, cerillas ni objetos calientes en general.
No aspirar objetos cortantes como cablos, trozos de cristal, etc.
No obstruir las aperturas de ventilaciòn de la escoba eléctrica.
No usar la escoba eléctrica en el caso en el que no esté correctamente ensamblada.
Antes de usar la escoba eléctrica, instalar el contenedor del polvo y los filtros.
Si durante el uso, la escoba eléctrica se calienta o huele a quemado o produce ruidos raros es aconsejable apagarla inmediatamente y controlar que el conducto de aspiraciòn no esté tapado. En el caso en el que esté libre, ponerse en contacto con un centro autorizado para revisar la escoba.
Tras un uso prolongado del cable se podrìa recalentar ligeramente; dejarlo enfriar antes de enroscarlo.
Los accesorios y los filtros deben montarse y desmontarse sòlo cuando la escoba eléctrica esté apagada.
No intentar extraer el contenedor del polvo cuando la escoba eléctrica esté en funcionamiento dado que es peligroso.
Usar siempre el interruptor para apagar y encender la escoba.
Montar el filtro Hepa solo cuando esté totalmente seco.
Tener cuidado en no pisar el cable y no pasar sobre la escoba eléctrica.
No enroscar el cable entorno a la escoba.

Antes de limpiar la escoba, verificar que esté apagada y el cable desenchufado de la toma de corriente.
Vaciar el contenedor del polvo antes de cada uso y limpiar los filtros.

DESCRIPCION DEL ARTICULO

1. Manilla
2. Gancho para colgar
3. Gancho para enroscar el cable
4. Tornillo de bloqueo de manilla
5. Tecla On / Off
6. Motor
7.Contenedor del polvo
8. Cepillo para suelos y alfombras
9. Tecla de cepillo



FUNCIONAMIENTO

Antes de encender la escoba eléctrica, asegurarse de que los filtros HEPA y el contenedor del polvo estén correctamente ensamblados.
Rotar el gancho enrosca-cable superior que permite soltar el cable, extender completamente el cable y controlar que esté libre de nudos.
Introducir el enchufe en la corriente eléctrica.
Presionar el interruptor de encendido en I.
Al terminar de aspirar, apagar la escoba presionando el interruptor y colocandolo en 0. Desenchufar de la corriente. Enroscar el cable sobre los ganchos para ello.
Cuando el contenedor de polvo esté lleno sobre el 50-60% se aconseja vaciarlo y limpiar el filtro.

LIMPIEZA

Los filtros suelen ensuciarse y esto dificulta la aspiraciòn. Es importante tenerlo limpios para mejorar la eficiencia y la duraciòn de la escoba eléctrica.

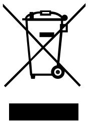
Antes de realizar las siguientes operaciones, asegurarse de que la escoba eléctrica esté apagada (interruptor en la posiciòn 0) y que el cable de alimentaciòn esté desenchufado de la corriente.

Cuando el contenedor del polvo esté lleno de polvo, es necesario vaciarlo, lavarlo con agua templada y secarlo totalmente antes de guardar el aparato.

ATENCION:
No meter el contenedor de polvo y HEPA en el interior del aparato cuando esté mojado. Antes debe ser secado perfectamente.

DATOS TECNICOS
Potencia 600W
Alimentaciòn 220-240V ~ 50/60Hz

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.
El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.
Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.
Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.
Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .
ENVIE UN E-MAIL **assistenza@beper.com** Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.